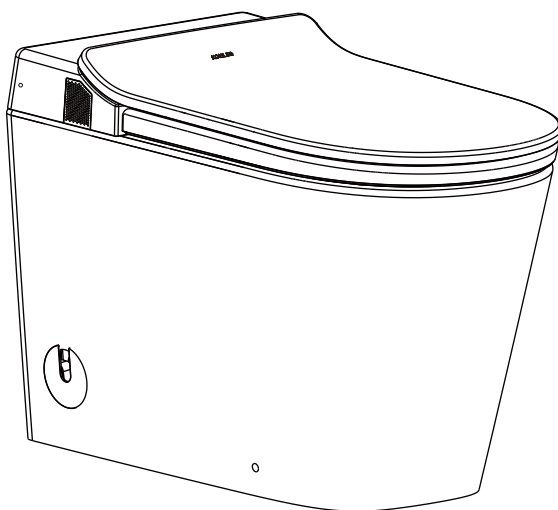


Installation Guide

安装说明

Intelligent Toilet ST30

智能坐便器ST30



科勒（中国）投资有限公司

中国上海市静安区江场三路158号 邮编：200436

制造商：上海科勒电子科技有限公司

中国上海市宝山区丰翔路1955号 邮编：200444

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

安装之前

- 请仔细阅读本指引。以便熟悉所需工具、物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装您的坐便器，以避免由于安装失当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，还务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础，科勒保留权利随时更改产品特性、包装或供应情况，恕不另行通知。
- 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料—请交予用户保存。
- 我们感谢您对科勒质量的信任。在您开始安装之前，请您花上几分钟时间来阅读这本手册。如果您在安装或性能方面遇到问题，务必请您与我们联系。再次感谢您选择科勒公司。
- 安装前，请确保坐便器安装所需要的空间，并不会影响到门的开关。
- 在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个止水阀，用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路；否则本产品的意外故障可能会导致用户损失。
- 确认出水坑距305MM或400MM。坑距需满足295~350MM或390~445MM。如未满足，可能会影响安装。
- 确认出水接头距离完工墙面凸出不超过3mm。沉入完工墙壁不超过5mm。如未满足，可能会影响安装。
- 推荐使用内径DN15mm或以上的主水管。
- 请不要使用科勒不推荐的附件，如角阀等。
- 为了达到更好的冲洗效果，用户在安装进水管如PPR管的热熔连接时，应尽量避免明显的缩径或热熔挤出物堵塞部分管道等现象，并确保连接后进水管内径不小于15mm。
- 推荐电缆线规格1mm²—2.5mm² 硬线，电路中需有220V~，50Hz，10A或以上接地故障断路器或接地漏电保护器。
- 用户切断电源后，如须再次接通电源，请务必听到“滴...”提示音结束后，再接通电源。
- 器具必须正确接地。
- 固定布线中必须配有触电开距提供在过电压等级III条件下全断开的装置。

注意



危险：存在触电危险。操作前应切断电源。



警告：存在触电危险。只可连接至带接地故障断路器（GFCI）或接地漏电断路器（ELCB）保护的电路中。



谨慎：存在有害气体的危险。如果新坐便器不能立即安装，可在地面法兰孔上临时遮盖一块旧布。

注意：遵守所有的本地管道安装和电气规程。

注意：安装在浴室内的插座位置（如果有）距离浴缸或淋浴喷头至少应为一米。

- 遵守所有的本地管道安装规程和建筑规范。
- 仔细检查新坐便器有无损坏。
- 电源和水管应采用墙式安装方式。



警告：触电、火灾或人身伤害的危险。本产品必须安全接地。只能连接到专用的220V~，50Hz，10A带接地故障断路器或接地漏电保护器的电路中。



警告：必须使用10A的插座。

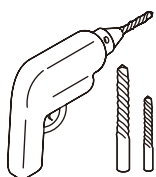
所需工具及材料（不随货供应）

电钻及配套钻头、螺丝刀（十字，一字，梅花头）、剥线钳、剪刀、活络扳手、美工刀、笔、钳子、卷尺、测电笔、生料带

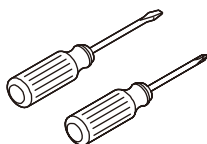
其他

垫子或防护材料

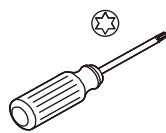
胶带



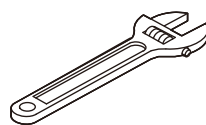
电钻及配套钻头



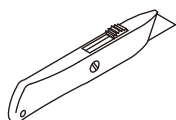
螺丝刀



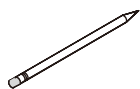
梅花头螺丝刀



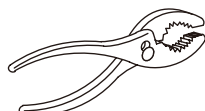
活络扳手



美工刀



笔



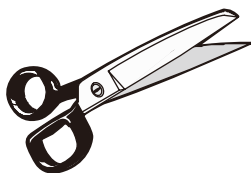
钳子



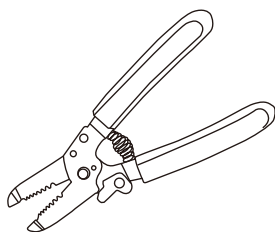
卷尺



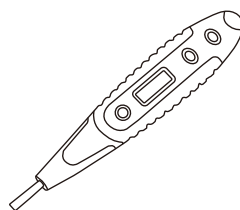
生料带



剪刀



剥线钳



测电笔

整体简图

单位：毫米

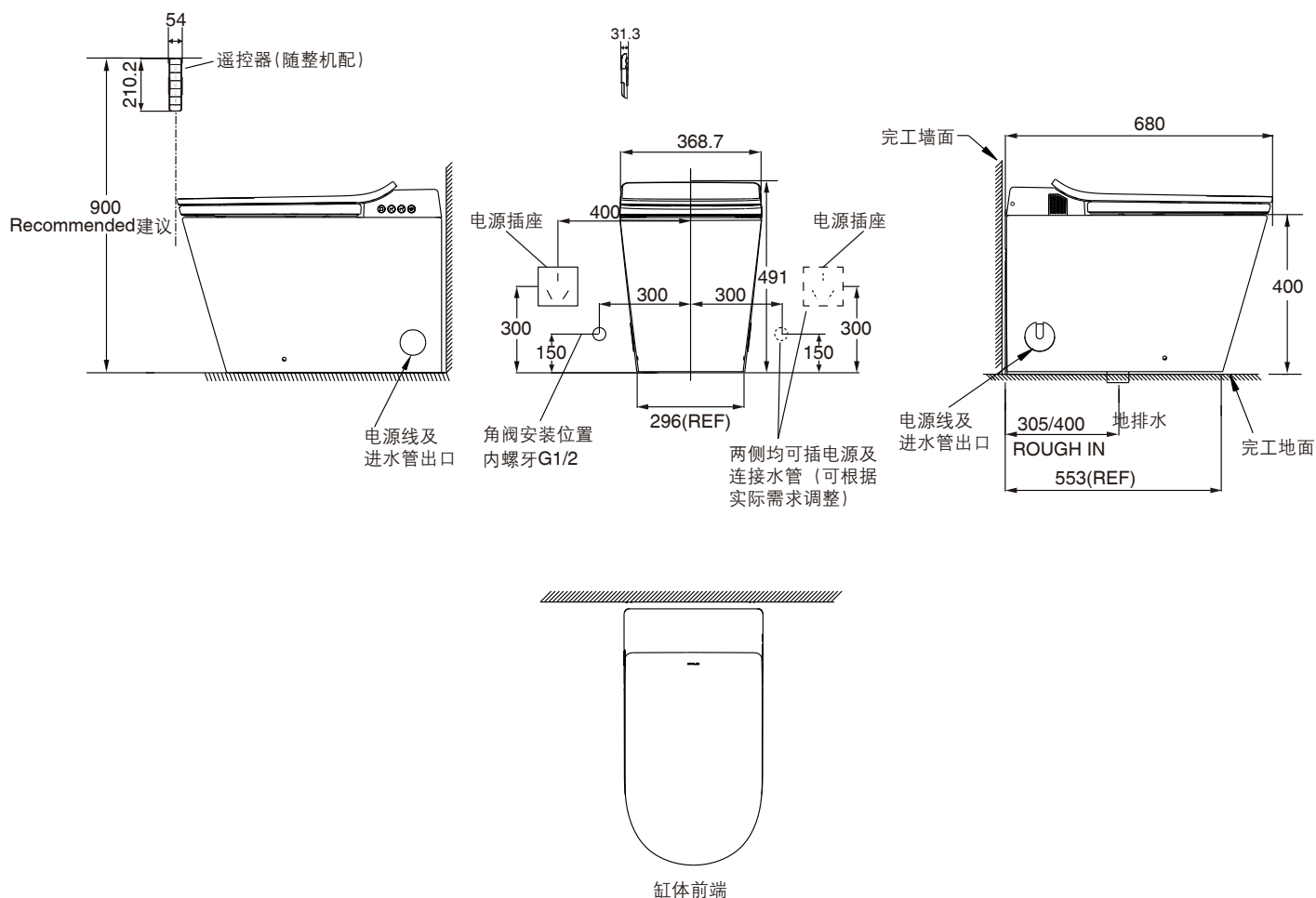


图1

科勒公司保留随时变更图中标示尺寸的权利，无需另行通知。

规格

冲水用水量	4.0L
水效等级*	2级
使用坑距	305/400mm
供水压力	最小进水压力0.07MPa（动压） 最大进水压力0.74MPa
额定电压	220V~, 50Hz
额定功率*	1040W
产品外型尺寸	约680mm x 368.7mm x 491mm
产品重量	约43kg
进水温度	1-40℃
使用环境温度	1-40℃

注意：智能坐便器规格详见用户手册。

* 智能坐便器加施的水效标识的说明：水效标识表示智能坐便器水效等级等性能的一种符合性标志。

* 功率值测试条件: 动压0.2MPa, 进水温度15℃, 测试前关闭圈温档位温度, 运行至圈温稳定状态; 关闭水温档位温度, 运行冲洗程序至水温稳定状态。

安装前准备

A. 抓住陶瓷件的边缘，从包装箱中取出产品。

警告:人身和产品损害风险!向上提起坐便器时，请勿抓住智能盖板的边缘。由于坐便器较重，必要时请寻求他人帮助。

注意:在整个安装过程中，请勿取下盖板和座圈的保护袋。

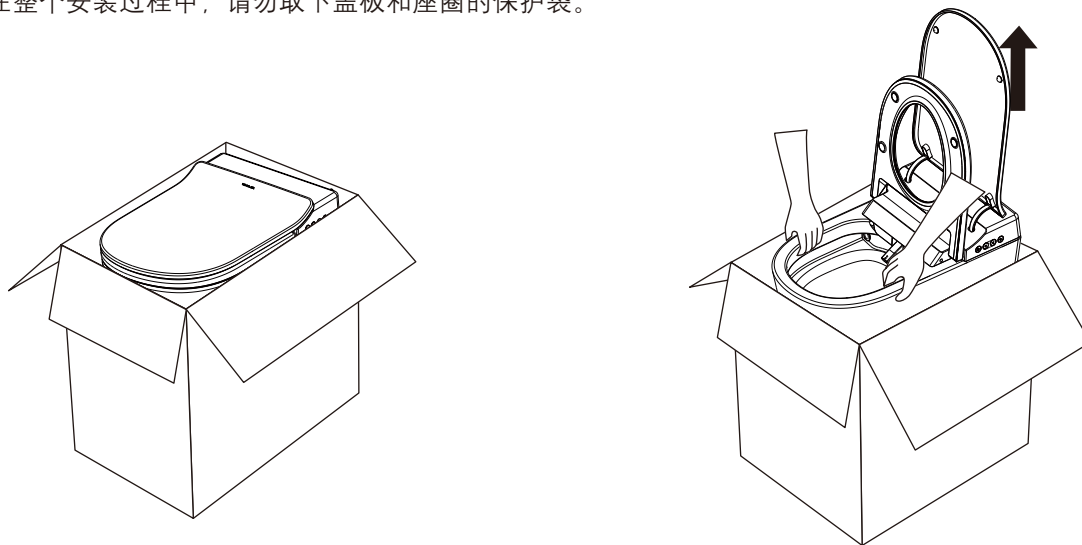


图2

B. 在地面上放置一块800mmX800mm大小的软垫，将坐便器从包装箱中取出放在软垫上。

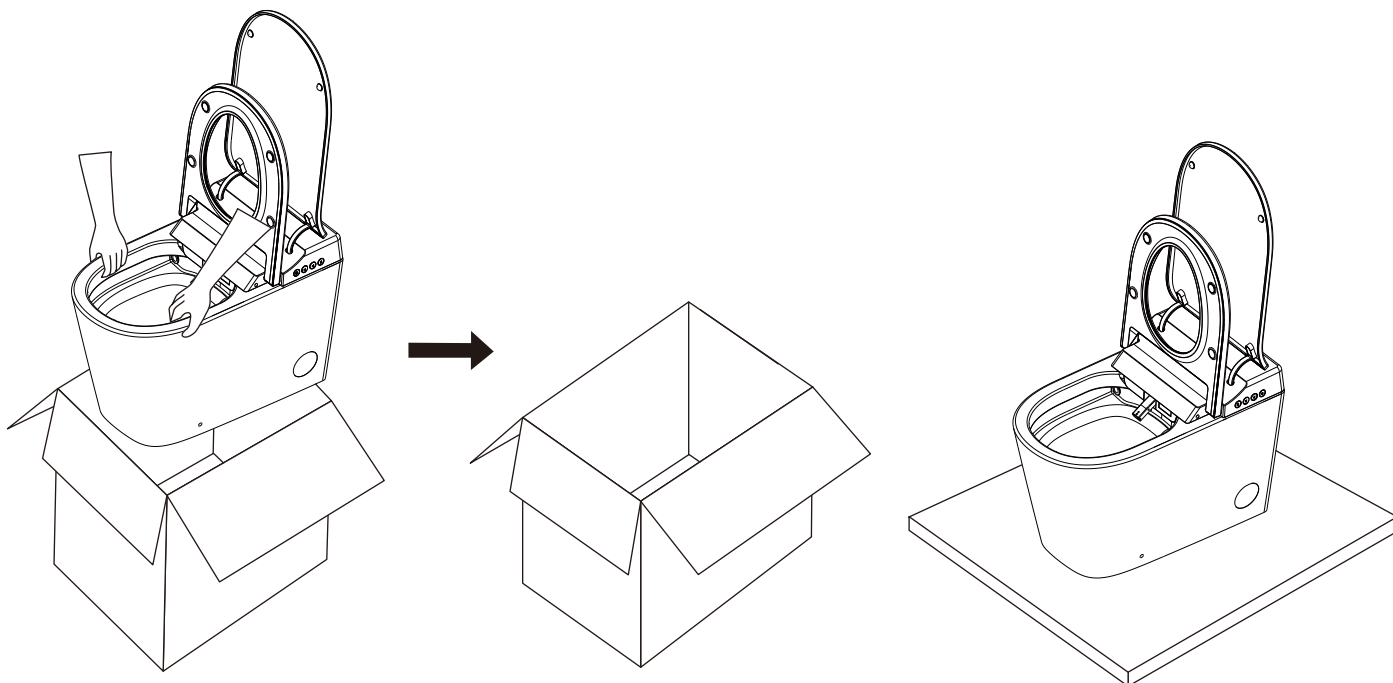


图3

A. 拆除旧坐便器(如果有)




关掉供水源，给坐便器冲水，用海绵吸去坐便器内的剩余水份，拆除供水管止水阀(如果有)，移开旧水箱和坐便器用涂油灰刀拆除地上的旧密封垫圈及坐便器法兰附件包，拆除及扔掉旧的T型螺栓。

注意:如果不能即时安装新坐便器，请用碎布暂将法兰附件包堵住。



图4

B. 安装尺寸

-  **危险:** 存在触电危险。安装前应切断电源。
注:本产品可安装于墙上式电源和水路管。安装方式在尺寸图中有标示。
-  **警告:** 存在触电危险。只可连接至带接地故障断路器(GFCI)或接地漏电断路器(ELCB)保护的电路中。
-  浴缸与花洒位置请远离带电部件(如遥控器、电源插座等)。如果是墙上式电源，需要使用防水、防溅的插座。

单位: 毫米

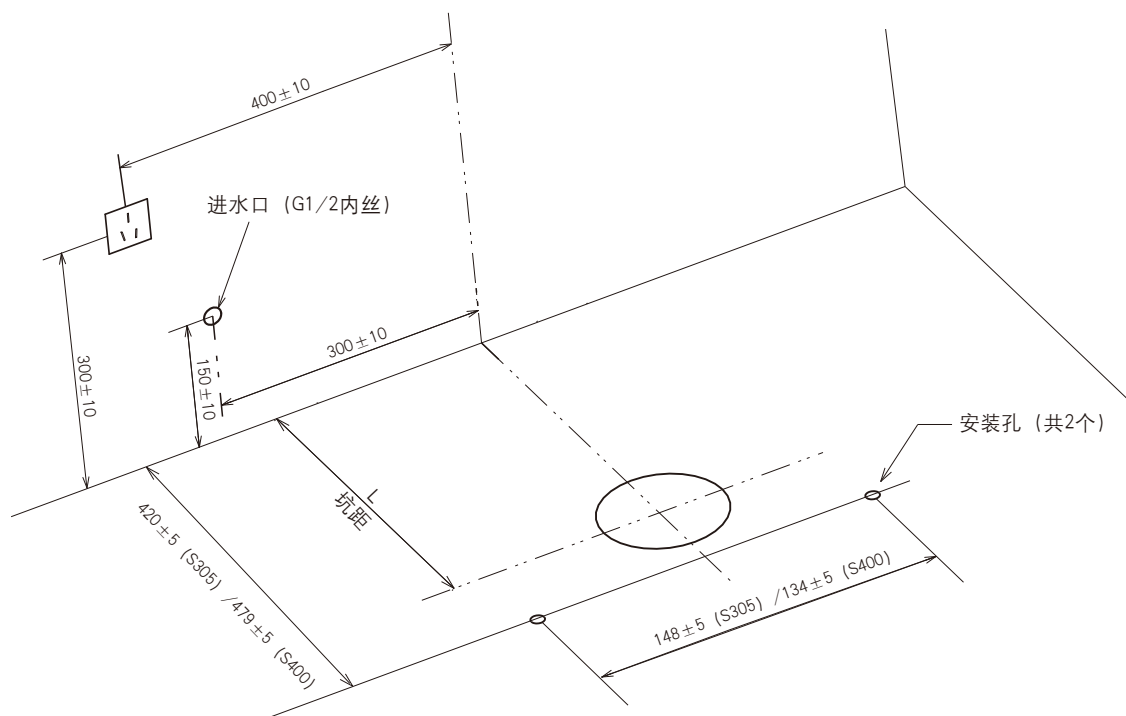


图5

- C. 1. 确定排污口中心点并垂直墙面划上十字线。
2. 侧放坐便器，按陶瓷排污口找出前后左右中心标记，并记于陶瓷外侧壁上。
3. 坐便器平稳对准地面上的中心线，记下左右地脚孔的位置。

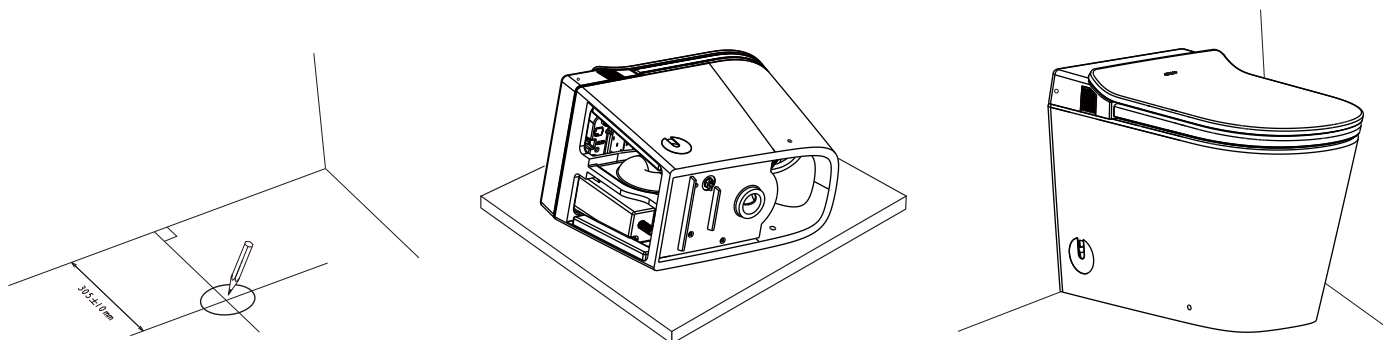


图6

- D. 根据步骤C记录的位置钻2个地脚孔，安装膨胀塑料。

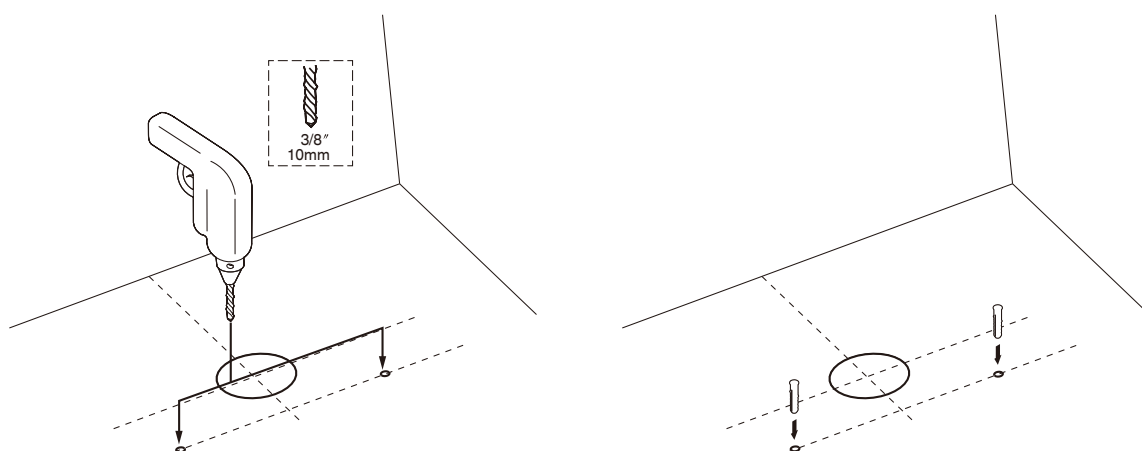
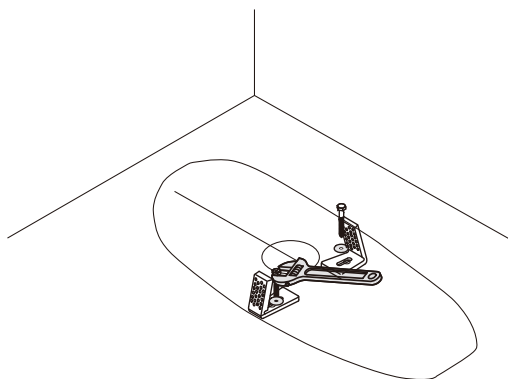


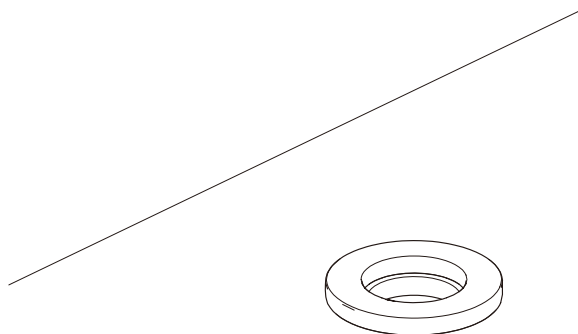
图7

- E. 地脚螺钉支架的安装(随整机配备螺钉及支架)。



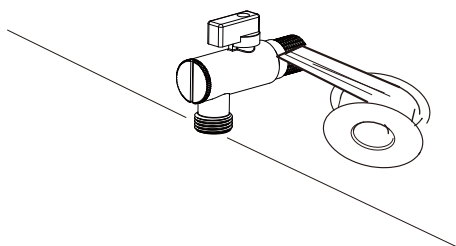
F. 油泥安装

- 1、将油泥中心和地面排污口对齐，放于地面。



G. 角阀安装

- 1、将角阀缠绕生料带后和墙面水孔相连。



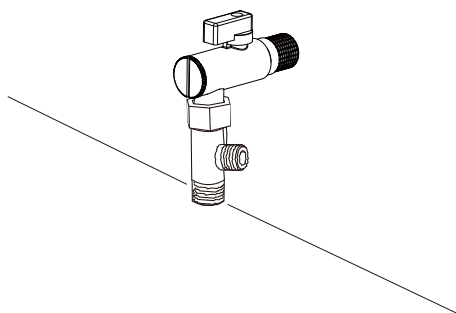
- 2、角阀的开关方法

顺时针为关，逆时针选择为开。

注意:接好角阀之后，请排水至目视清洁为止。

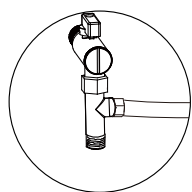
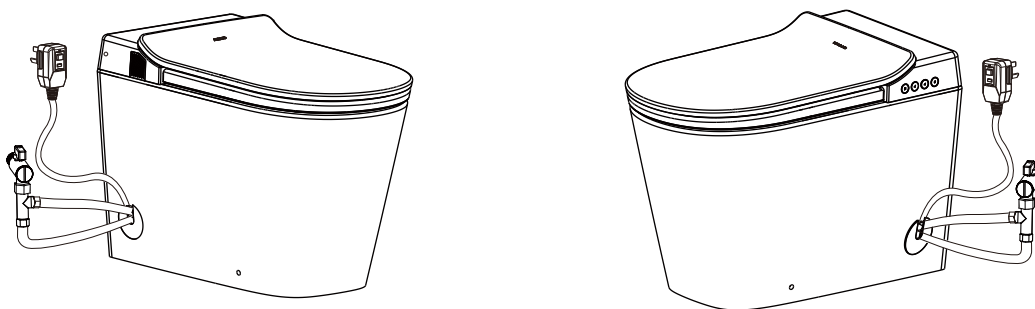
H. 三通安装

- 1、将三通安装在角阀上。

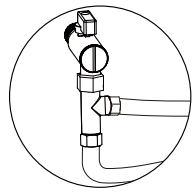


I. 连接进水

整机进水软管连接到三通。



连接水箱进水软管

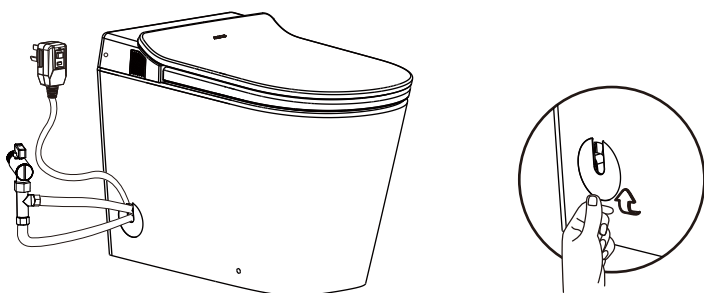


连接坐便器进水软管

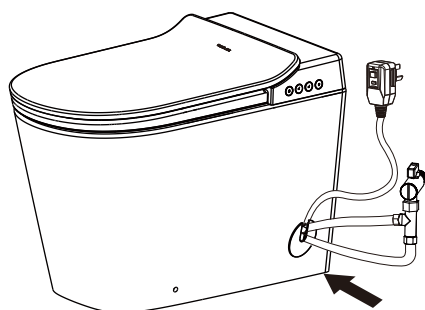
注意: 电线、水管调整到另一侧时，注意调整电线及管路在陶瓷底部的走向，水管需要能正常通水，不能憋管，导致水流不畅。

更换陶瓷装饰盖

- 拿住陶瓷装饰盖下方取出有缺口的陶瓷装饰盖。



- 对准圆孔往里按压，先把陶瓷装饰盖一侧放入圆孔，再按压另一侧。



J. 电源连接

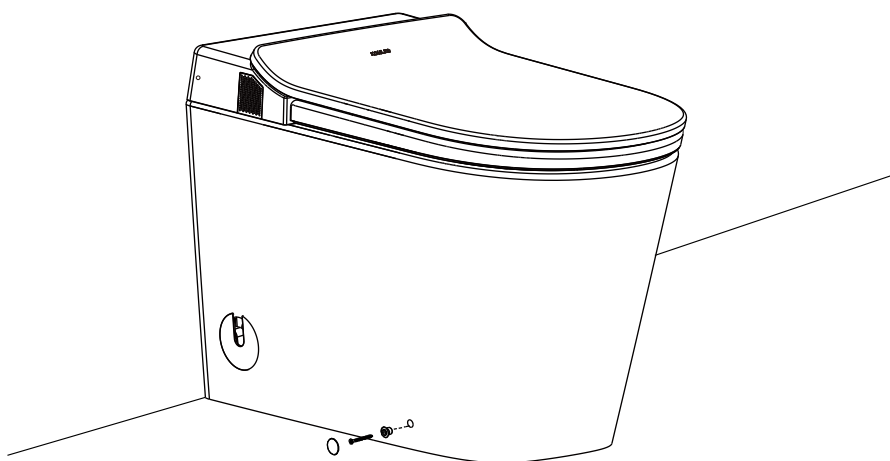
 警告: 电源线插上插头不允许使用不带接地线的插座。

K. 通水通电测试

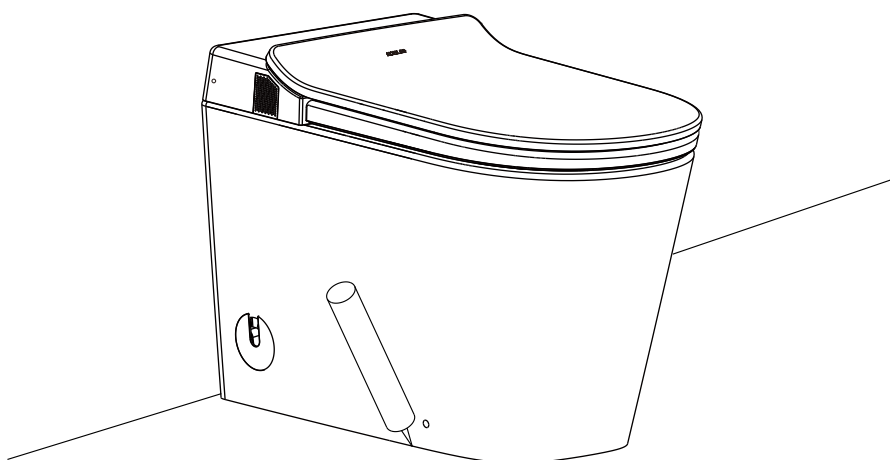
- 1、安装后先通水，再通电。
 - 2、打开进水角阀，插上插头，机器开始进行通水、通电自检，水箱进水，等听到“滴”的一声响。自检完成，可以使用。具体使用方法参见用户手册。
 - 3、参看冲洗通水通电测试手册进行冲洗，确认冲洗正常。
-

L. 陶瓷体的固定

- 1、小心的将螺丝旋入支架中直到坐便器完全固定，左右交替旋紧以免坐便器偏离中心，拧紧后安装螺帽，请勿过度旋紧。



- 2、用硅胶给陶瓷周边涂上硅胶。



M. 冲水电池盒仅在停电紧急冲水时使用，无需随整机一起安装，具体使用方法见用户手册“紧急冲水”。

安装遥控器支架

注意:如果安装墙面是特定材料(比如木板、密制板等)时, 使用合适的固定方法。

注意:遥控器的安装位置应该是不易被水淋到的地方。

选择一个合适地方安装遥控器支架, 此处应该是当你坐在坐便器上时, 很容易用手操作遥控器的地方。

根据遥控器支架螺钉孔的位置, 用直径6mm的钻头在墙上钻两个深度 大于45mm的孔。在孔中装入膨胀管。

将安装支架放置在固定孔上。

用螺钉固定安装支架。

把螺钉盖装在螺钉上。

把遥控器放在支架上。

注意: 遥控器支架背面的双面胶仅起安装时的预定位作用, 需要附件包里面配备的螺钉做最终可靠固定。



图8

安装步骤:

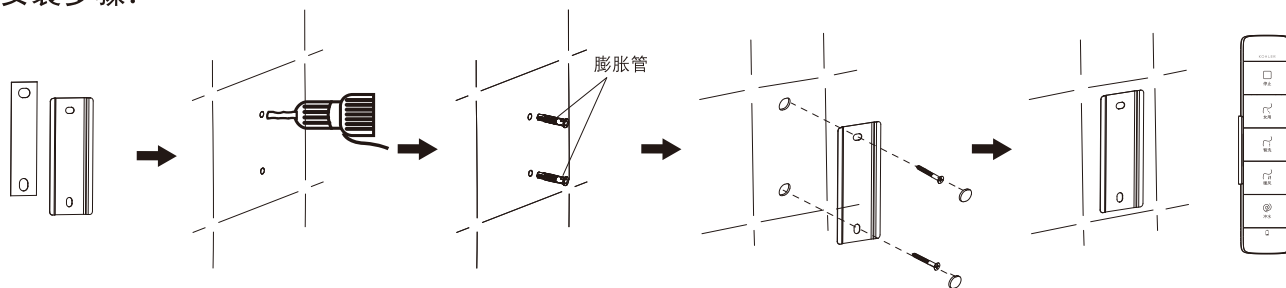


图9

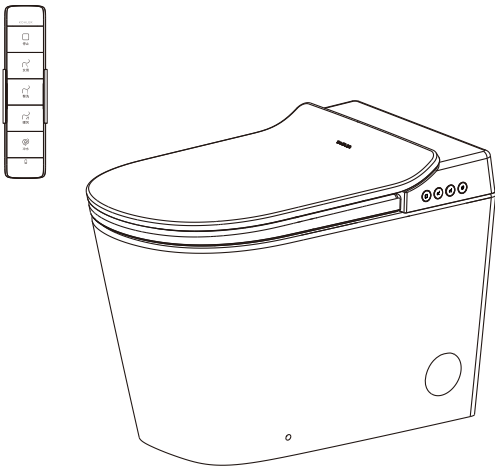


图10

- 确认进水阀是否已打开。
- 确认电源已连接。
- 确认遥控器内正确装入电池。
- 确认产品正前方没有障碍物。
- 等待主机完成自检。期间可听到电机的转动声和流水声，均属正常。

初次使用时为出厂设置状态：

- | | |
|--------------|--------------|
| 女性冲洗： | 臀部冲洗： |
| • 水温：中档 | • 水温：中档 |
| • 水流强度：中档 | • 水流强度：中档 |
| • 冲洗位置：中档 | • 冲洗位置：中档 |
| • 脉冲模式：关 | • 脉冲模式：关 |
| 圈温：中档 | 自动UV功能：开 |
| 节能功能：关 | 自动除臭功能：开 |
| 自动翻盖功能：开 | 长时如厕提醒功能：关 |
| 微波感应距离：中距离 | 水温圈温自动调节功能：关 |
| 自动冲水功能：不关盖冲水 | |
| 夜灯：开 | |

以上设置为全功能版本，具体型号的规格差异见产品配置表。

疑难解答

本指南仅作一般帮助之用。科勒公司授权的服务代表或者合格电工应当能够解决所有的电气问题。如需了解担保服务，请联系您当地的经销商或批发商。

现象	可能原因	建议措施
1. 坐便器不工作	A. 停电 B. 插头未插或者插座无电 C. 电源线插头上漏电保护开关未复位 D. 产品处于待机状态	A. 等到电力恢复 B. 插上插头或者检测电源插座 C. 按下插头上的复位按钮 D. 按一下侧面“⊙”按键
2. 坐便器不冲水	A. 停水 B. 供水角阀关闭 C. 停电 D. 产品处于待机状态 E. 清洗功能正在使用中 F. 自动冲水功能被禁止	A. 等到恢复供水 B. 打开供水角阀 C. 等待恢复电力或者查看“手动冲洗”部分进行手动冲洗或者用盆盛水冲洗。 D. 按一下侧面“⊙”按键 E. 待清洗功能完成再进行 F. 查看“遥控器设置指南”部分
3. 清洗功能无法正常使用	A. 停水 B. 供水角阀关闭或者未完全打开 C. 没有入座或者当前坐姿无法使座圈感应到 D. 过滤网阻塞 E. 供水水压不足	A. 等到恢复供水 B. 完全打开供水角阀 C. 请入座或者调整坐姿 D. 查看“清洗过滤网”部分 E. 检查进水软管是否折弯过急，如折弯过急，请调整软管
4. 使用过程中冲洗功能停止工作	A. 连续冲洗5分钟后冲洗功能自动停止 B. 座圈未感应到人体	A. 如需要，请再次按下冲洗按键 B. 变换坐姿或者重新入座
5. 人体未入座时也能使用清洗功能	A. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的	A. 移除异物或者擦干座圈
6. 使用过程中暖风机停止工作	A. 连续使用暖风功能4分钟，风机自动停止 B. 座圈未感应到人体	A. 如需要，请再次按下暖风按键 B. 变换坐姿或者重新入座
7. 除臭风机不工作	A. 使用过程中误按停止键 B. 自动除臭功能被禁止	A. 如需要，请离座2秒后重新入座 B. 查看“遥控器设置指南”部分
8. 不能开关盖	A. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的 B. 便盖在先前开关过程中受到人为干扰	A. 移除异物或者擦干座圈 B. 使用遥控器开关便盖或手动打开便盖直至正常，便盖开关过程中不阻挡其开关
9. 不能自动开关盖	A. 用户没有进入或离开感应区域 B. 遥控器“自动翻盖”功能被关闭 C. 坐便器正在冲水中	A. 请进入或离开感应区域 B. 查看“遥控器设置指南”部分 C. 等待坐便器冲水结束
10. 智感除菌不工作	A. 有人坐在坐便器上 B. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的	A. 请离座后关闭盖子再重新开启紫外线杀菌及关闭坐便器 B. 移除异物或者擦干座圈
11. 遥控器不工作	A. 电池电量耗尽 B. 电池极性装反	A. 更换新电池 B. 重新正确安装
12. 遥控器无法遥控坐便器	A. 电池电量不足 B. 遥控器离坐便器太远 C. 坐便器本机没有上电 D. 坐便器本体处于待机状态 E. 坐便器与遥控器未连接	A. 查看“遥控器电池的使用及更换”部分来更换电池 B. 查看“遥控器与本机的通讯”部分并靠近坐便器 C. 请给本体上电 D. 按一下侧面“⊙”按键或落座 E. 查看“遥控器与本机的通讯”部分，连接坐便器与遥控器

13. 座圈不热	A. 遥控器的圈温设置太低 B. 坐便器处于待机模式 C. 整机进入节能模式	A. 将圈温设置到合适档位 B. 按一下侧面的“⊙”键 C. 退出节能模式，查看“遥控器设置指南”部分
14. 夜灯不亮	A. 夜灯功能被关闭 B. 室内光线太亮	A. 查看“遥控器设置指南”中夜灯部分来打开夜灯功能 B. 请完全遮挡住感光窗口

用户责任

如果你居住地方的水质是硬性，你必须保持冲水孔清洁，令坐便器冲水正常。每星期应最少使用坐便器清洁剂清洁一次，用长把手的刷子清洁冲水孔，并尽量伸入排污管洗刷，防止矿物质积聚。

大部分厕所清洁剂都不会损坏坐便器表面的釉面陶瓷，但烦请遵照坐便器清洁剂生产商指引小心进行。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。



警告:提防楼宇受损或损坏产品。

科勒公司对此类因使用氯(次氯酸钙)而引致的冲水装置损毁，概不负责。



警告:在安装本坐便器时切勿使用任何凝胶材料(水泥砂浆)。因为凝胶材料(水泥砂浆)的热膨胀可能使坐便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因为凝胶材料(水泥砂浆)安装而引起的坐便器破裂恕不负责。



警告:提防损坏产品。

请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水不要在规定的使用环境外使用。

注意:智能坐便器的清洗和维护详见用户手册。

注意:一定要先彻底冲洗供水管以清除管道中的杂质，使用水源为自来水或可供饮用水。



英文版请扫二维码

Please scan the QR code for English manuals.